

Các biện pháp đang áp dụng và đã được lên kế hoạch về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department)

Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) chịu trách nhiệm quản lý một số pháp lệnh liên quan đến thuế. Khi thực hiện các nhiệm vụ theo luật định của mình, Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department - IRD) cố gắng thúc đẩy sự tuân thủ tự nguyện của người nộp thuế và cung cấp dịch vụ người nộp thuế chất lượng.

Tất cả các dịch vụ mà Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) cung cấp đều không phân biệt chủng tộc. Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) đề cao tầm quan trọng to lớn của việc cung cấp quyền tiếp cận bình đẳng đối với các dịch vụ cung cấp cho công chúng không phân biệt chủng tộc của họ.

Các dịch vụ liên
quan

- Công chúng có thể lấy thông tin và thông tin về các dịch vụ của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) thông qua website của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD), dịch vụ tại quầy và các yêu cầu qua điện thoại, Trung tâm Dịch vụ Truy vấn, các dịch vụ điện tử, các dịch vụ trợ thuế để hoàn thành tờ khai thuế, cũng như liên hệ trực tiếp qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp Đơn vị/Bộ phận liên quan và nhân viên phụ trách.
- Dịch vụ truy vấn về các vấn đề thuế được cung cấp miễn phí cho công chúng.
- Cơ hội việc làm của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) dành cho tất cả các ứng viên đáp ứng được yêu cầu đầu vào cơ bản mà không cần tham khảo thông tin về chủng tộc hoặc nguồn gốc của họ.

Các biện pháp đang áp dụng

- Phản hồi về những yêu cầu truy vấn của công chúng được trả lời trực tiếp hoặc bằng văn bản bằng Tiếng Trung hoặc Tiếng Anh tùy theo ngôn ngữ được sử dụng bởi người yêu cầu. Sở sẽ sắp xếp các dịch vụ biên dịch hoặc phiên dịch phù hợp với người yêu cầu khi họ không nói Tiếng Trung hoặc Tiếng Anh.
- Tất cả tờ khai thuế, các tờ rơi thông tin, cầm nang cầm tay hoặc biểu mẫu đều có bản Tiếng Trung và Tiếng Anh. Ghi chú yêu cầu về việc thu thuế có song ngữ hoặc Tiếng Trung/Tiếng Anh cho người nộp thuế tùy chọn. Nếu thích hợp và cần thiết, Sở sẽ sắp xếp dịch vụ phiên dịch/biên dịch.
- Tờ rơi về dịch vụ chính trình bày bằng tám ngôn ngữ ngoài Tiếng Trung và Tiếng Anh (gồm Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Tagalog, Thai, Urdu, Punjabi và Việt Nam) được hiển thị theo các vị trí nổi bật ở các quầy dịch vụ công chúng.
- Thông tin trên website của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) được trình bày bằng Tiếng Trung và Tiếng Anh. Tờ rơi sơ lược về dịch vụ của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) bằng Tiếng Trung, Tiếng Anh và tám ngôn ngữ khác (bao gồm Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Tagalog, Thai, Urdu, Punjabi và Việt Nam) được Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) cung cấp trên trang web để tạo điều kiện cho người dân với nhiều chủng tộc khác nhau có thể truy cập dễ dàng.
- Biểu tượng rút gọn về “Thông tin dành cho mọi người thuộc nhiều chủng tộc” luôn có sẵn trên trang chủ của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) nhằm tạo điều kiện truy cập tìm kiếm thông tin dễ dàng với nhiều ngôn ngữ khác nhau cho mọi người từ nhiều chủng tộc khác nhau”
- Những nhu cầu về ngôn ngữ của người sử dụng dịch vụ

sẽ được lưu trữ lại để làm dữ liệu trong tương lai.

- Đánh giá công việc tương lai

 - Các biện pháp hiện tại được đánh giá thường xuyên nhằm đảm bảo các dịch vụ được cung cấp bởi Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) là không phân biệt chủng tộc.
 - Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) sẽ tiếp tục thực hiện các biện pháp đang áp dụng và thường xuyên đánh giá các biện pháp này nhằm xem xét phản hồi và các đề xuất từ công chúng và nhân viên để tăng cường hơn nữa trong tương lai khi thích hợp.
- Các biện pháp bổ sung đã thực hiện/sẽ thực hiện

 - Các khóa huấn luyện về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc sẽ được cung cấp cho các đồng nghiệp của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD), những người phải làm việc với những người dùng không sử dụng Tiếng Trung/Tiếng Anh, với mục đích tăng cường sự hiểu biết và nhận thức của họ về vấn đề này khi cần thiết.
 - Các giải thưởng Dịch vụ Khách hàng xuất sắc và Chiến lược Đề Cử Nhân viên xuất sắc (Outstanding Customer Service Awards and Staff Suggestions Scheme) đã được Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) tổ chức nhiều năm liền nhằm khuyến khích tiếp tục cung cấp dịch vụ chất lượng cho cộng đồng, bao gồm thái độ thân thiện với người sử dụng mà không xem xét đến chủng tộc hay nguồn gốc của họ.
 - (Inland Revenue Department – IRD) đã thêm tùy chọn ngôn ngữ “4-Ngôn ngữ khác” vào dịch vụ hỏi đáp tương tác chuyên dụng cho các thành viên của công chúng không sử dụng tiếng Trung và tiếng Anh. Trong giờ làm việc của văn phòng chúng tôi, bằng cách nhấn “4”, người gọi có thể chọn chuyên hướng cuộc gọi trực tiếp đến đường dây nóng 1 Cuộc gọi dễ dàng của CHEER để được hỗ trợ các dịch vụ thông dịch miễn phí.

- Yêu cầu truy vấn công khai
- Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) có dịch vụ truy vấn tương tác 24 giờ (Số điện thoại cho các vấn đề chung: 1878088), các đường truyền fax cũng như địa chỉ email đều được chỉ định riêng để xử lý các yêu cầu truy vấn chung và các vấn đề liên quan đến từng loại thuế cụ thể khác nhau.
 - Thông tin liên hệ (bằng 10 ngôn ngữ, bao gồm Tiếng Trung, Tiếng Anh) có sẵn trên website của Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department – IRD) (<https://www.ird.gov.hk>) để các thành viên trong công chúng có thể dễ dàng truy cập.

Mọi thắc mắc liên quan đến các biện pháp đang áp dụng và đã được lên kế hoạch về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, vui lòng liên hệ Phó Thư ký bộ phận (Điều hành) (Deputy Departmental Secretary (Accommodation)) của Sở Thuế (Inland Revenue Department – IRD) thông qua các kênh thông tin sau:

Số điện thoại : 2594 5283
Số Fax : 2802 7597
Email : accommodation@ird.gov.hk
Địa chỉ thư tín : 2/F, Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road,
Kowloon, Hong Kong

Sở Thuế vụ Nội địa (Inland Revenue Department)
Tháng Mười 2025